



**TENDER NO. SC 988/2010**

<p><b>Tenders are hereby invited for: UPGRADING OF THE PRINGLE BAY STORM WATER SYSTEM: PHASE 3</b></p>	<p><b>Tenders word hiermee ingewag vir : OPGRADERING VAN DIE PRINGLE BAAI STORMWATER STELSEL: FASE 3</b></p>	<p><b>Abacelimngeni bayamenywa kwi: PRINGLE BAY STORMWATER UPHUHLISO LWESITHATHU</b></p>
<p>Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality's Kleinmond Administration, at the reception of the Operational Manager, tel. 028 – 271 8435, between 08h00 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R440.00 (four hundred and forty Rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with "Tender no. SC 988/2010: Upgrade of the Pringle Bay Storm Water System: Phase 3" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>The closing date and time is 19 November 2010 at 12h00, and tenders will be opened in public as soon as possible thereafter in the Finance Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>It is estimated that tenderers should have a CIDB contractor grading of 4CE or higher. Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender, and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 11h30 on 4 November 2010 at the Betty's Bay Library Hall, Clarence Drive (R44), Betty's Bay.</p> <p>Enquiries regarding technical information may be directed to Wasief Casper (Qunu Consulting Engineers) at telephone number 021 930 8293.</p>	<p>Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand se Kleinmond Administrasie, by die ontvangs van die Operasionele Bestuurder, tel. 028 – 271 8435, tussen 08h00 en 15h30 na betaling van 'n tender deelname fooi van R440.00 (vierhonderd en veertig Rand). Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: "Tender no. SC 988/2010: Upgrade of the Pringle Bay Storm Water System: Phase 3" en in 'n verseëelde koevert, moet in tenderbus nr. 4 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Magnolielaan, Hermanus, geplaas word.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die tender is 19 November 2010 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar ooggemaak word in die Finansies Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Dit word beraam dat tenderaars 'n CIDB kontrakteur gradering van 4CE of hoër behoort te hê. Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>'n Verpligte Inligtingssessie sal gehou word om 11h30 op 4 November 2010 by die Bettysbaai Biblioteek, Clarence Weg (R44), Bettysbaai.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Wasief Casper (Qunu Consulting Engineers) by telefoon nommer 021 930 8293.</p>	<p>Amaxwebhu ayafumaneka ngesingesi, kulawulo luka masipala se Overstrand e kwicandelo lokwamkeleka ye Overstrand Administration, kwinombolo ethi 028 271 8435 phakathi kwentsimbi yesibhozo uyokutsho ngecala emva kwentsimbi yesithathu 8h00 – 15h30 intlawulo engabuyiselwayo kwintatho nxaxheba engange R440.00 (four hundred and forty Rand) zitsheki ezivunyiweyo yibhanka yeli, zingabhatalwa ku masipala we Overstrand.</p> <p>Ithenda ezivaliweyo ezibhalwe Thenda Nombolo: "SC 988/2010 Pringle Bay Stormwater uphuhliso lwesithathu" zishicilelwe ngokucacileyo kwimvulophu, mazifakwe kwibokisi yabacelimngeni nombolo 4 kwiOfisi kaMasipala Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Ixesha nosuku lokuvalwa ngumhla we 19 Novemba 2010 ngentsimbi yeshumi linambini 12H00 zizakuvulwa kwigumbi lokuhlanganela kwangoko (Finance Committee Room, Hermanus Admistration.).</p> <p>Kuqikelelwa ukuba abacelimngeni babene CIDB enobukhulu obungange 4CE nangaphezulu. Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90 days) phambi komhla wovalo</p> <p>Umasipala we Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nayiphina ithenda kwaye unelungelo lokwamkela nayiphina ithenda, njengoko ebona kufanelekile, lithenda ezingaphantsi komgangatho wo Lawulo lwe Thenda, uMmiselo okhethekileyo wokufumana ka 2001 nenkqubo yo Lawulo lwe Tyathanga lokubonelela ka Masipala we Overstrand</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwi Holo lethala lencwadi lwase Betty's Bay kwi Clarence Drive (R44) e Betty's Bay ngomhla we 4 Novemba 2010 ngecala emva kwentsimbi yeshumi elinanye 11:30.</p> <p>Nceda Qhagamshelana no Wasief Casper (Qunu Consulting Engineers) kwezinombolo zilandelayo 021 930 8293 ngazo zonke inkcukacha ezingabhentsiswanga ngokwanele</p>

**DIRECTOR: RODERICK WILLIAMS  
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES**

